



大唐国际发电股份有限公司

DATANG INTERNATIONAL POWER GENERATION CO., LTD.

(股份代號：00991)

以電為主，多元協同

綜合能源，共創新機



二零一零年中期業績報告

以電為主，多元協同 綜合能源，共創新機

一直以來，大唐發電始終貫徹多元化的發展策略，電源結構已由過往單一常規火電，發展至今天水、火、風、核電源並舉的戰略佈局；產業結構亦由單純的發電業務，延伸至圍繞電力的上下游相關產業。

今後，大唐發電將在成功推進多元協同戰略的基礎上，繼續優化發展火電、大力發展水電、持續發展風電、積極發展核電、穩健發展煤化工，以及擇優發展煤炭、配套發展鐵路港口航運。透過深化多元力量，大唐發電邁向全面協同發展，致力成為一家國內領先、國際知名的綜合能源公司。

目錄

- 2** 公司業績
- 3** 管理層討論及分析
- 14** 股本及派息
- 16** 重大事項
- 17** 購置、出售和贖回公司上市證券
- 18** 遵守企業管治常規守則
- 19** 遵守上市發行人董事進行證券交易的標準守則
- 20** 審核委員會
- 21** 簡明合併綜合收益表
- 23** 簡明合併財務狀況表
- 26** 簡明合併權益變動表
- 28** 簡明合併現金流量表
- 29** 簡明財務報表附註
- 50** 補充信息

公司業績

經營及財務摘要：

- 經營收入約為人民幣289.46億元，較2009年上半年上升約39.66%。
- 可供本公司股東分配的淨利潤約為人民幣9.12億元，較2009年上半年上升約27.91%。
- 本公司股東應佔基本每股盈利約為人民幣0.0757元，較2009年上半年上升約人民幣0.0151元／股。

大唐國際發電股份有限公司（「公司」或「本公司」）董事會（「董事會」）在此宣布本公司及其子公司（「本集團」）截至2010年6月30日止6個月期間（「該期間」）摘自按國際財務報告準則編制的未經審計合併經營結果以及與2009年上半年（「上年同期」）之未經審計合併經營結果的比較。該經營業績已經本公司審核委員會（「審核委員會」）審核及確認。

於該期間，本集團經營收入約為人民幣289.46億元，比上年同期增長約39.66%。

可供本公司股東分配的淨利潤約為人民幣9.12億元，比上年同期增長約27.91%；本公司股東應佔基本每股盈利約為人民幣0.0757元，比上年同期增加約人民幣0.0151元／股。

董事會建議不派發2010年中期股息。

本集團詳細的合併經營結果，請參見未經審計的財務信息。

管理層討論及分析

本集團是中華人民共和國（「中國」）最大的獨立發電公司之一，主要經營以火力發電為主的發電業務。截至2010年6月30日止，本集團管理裝機容量為34,252.8兆瓦。本集團發電業務主要分布於華北電網、甘肅電網、浙江電網、雲南電網、福建電網、廣東電網、重慶電網、江西電網、遼寧電網、寧夏電網、江蘇電網及青海電網。

於該期間，中國經濟保持了平穩較快運行的態勢，國內生產總值(GDP)同比增長11.1%。全國範圍內電力生產和消費增速回升，新增裝機繼續保持較大規模，結構持續優化，全國供應能力充足，發電設備累計平均利用小時亦高於上年同期190小時。總體來看，全國電力供需總體平衡。相關資料顯示，於該期間，全國6,000千瓦及以上電廠發電設備容量同比增長約11.6%；全社會用電量較上年度增長約21.57%；全國規模以上電廠發電量較上年度增長約為19.3%。

於該期間，本集團緊緊抓住經濟形勢向好、電力市場回暖的契機，繼續堅定落實「以電為主，多元協同」的發展戰略，在煤炭開發、煤化工、鐵路建設及航運等

圍繞電力的上下游產業相關項目方面按計劃穩步推進，本集團亦緊隨國家政策與市場環境的變化，積極應對，迅速回應，保持了生產經營管理工作平穩、安全、有序運行，因此實現了利潤較上年同期較大幅度增長。

管理層對各業務經營業績的回顧

發電業務

1. 業務回顧

(1) 電力生產持續穩定

於該期間，本集團在役機組安全穩定運行，本集團未發生電力生產人身及設備事故；運營機組等效可用系數完成94.17%，維持較高水準。

於該期間，主要受到國家宏觀經濟向好的影響，本集團的發電設備利用小時較上年同期有一定幅度的上升。本集團完成發電量約807.68億千瓦時，同比大幅增加約31.75%；本集團完成上網電量約760.13億千瓦時，比

管理層討論及分析

上年同期增長約31.65%。發電量及上網電量同比大幅上升，主要受益於國家宏觀經濟向好，全社會用電需求

持續強勁；以及公司及子公司在役機組容量增長及火電機組平均利用小時升高。

於該期間，本集團發電量情況(單位：億千瓦時)：

發電廠／公司	2010年 上半年 發電量	2009年 上半年 發電量	增長比率 (%)
高井熱電廠	16.835	13.539	24.34%
陡河發電廠	42.014	35.957	16.85%
下花園發電廠	5.145	6.924	-25.69%
張家口發電廠	66.552	62.422	6.62%
天津大唐國際盤山發電有限責任公司(「盤山發電公司」)	34.132	31.573	8.11%
內蒙古大唐國際托克托發電有限責任公司(「托克托發電公司」)	101.039	88.999	13.53%
山西大唐國際雲岡熱電有限責任公司(「雲岡熱電公司」)	31.472	21.242	48.16%
河北大唐國際唐山熱電有限責任公司(「唐山熱電公司」)	16.580	19.276	-13.99%
山西大唐國際神頭發電有限責任公司(「神頭發電公司」)	24.540	23.104	6.22%
甘肅大唐國際連城發電有限責任公司(「連城發電公司」)	15.835	14.367	10.22%
河北大唐國際王灘發電有限責任公司(「王灘發電公司」)	34.390	32.426	6.06%
浙江大唐國際烏沙山發電有限責任公司(「烏沙山發電公司」)	65.222	59.703	9.24%
廣東大唐國際潮州發電有限責任公司(「潮州發電公司」)	31.931	33.272	-4.03%
福建大唐國際寧德發電有限責任公司(「寧德發電公司」)	40.524	34.914	16.07%
雲南大唐國際紅河發電有限責任公司(「紅河發電公司」)	22.281	15.756	41.41%

發電廠／公司

	2010年 上半年 發電量	2009年 上半年 發電量	增長比率 (%)
江西大唐國際新餘發電有限責任公司(「新餘發電公司」)	8.051	8.181	-1.59%
山西大唐國際運城發電有限責任公司(「運城發電公司」)	30.133	29.647	1.64%
內蒙古大唐國際呼和浩特熱電有限責任公司(「呼和浩特熱電公司」)	13.820	4.586	201.35%
重慶大唐國際彭水水電開發有限公司(「彭水水電公司」)	20.980	26.167	-19.82%
雲南大唐國際那蘭水電開發有限公司(「那蘭水電公司」)	1.321	2.045	-35.40%
雲南大唐國際李仙江流域水電開發有限公司(「李仙江水電公司」)	9.230	12.857	-28.21%
內蒙古大唐國際多倫水利水電綜合開發有限公司 (「多倫水利水電公司」)	0.026	0.041	-36.59%
青海大唐國際直岡拉卡水電開發有限公司(「直岡拉卡水電公司」)	3.457	3.57	-3.17%
河北大唐國際華澤水電開發有限公司(「華澤水電公司」)	0.097	0.09	7.78%
內蒙古大唐國際風電開發有限公司(「內蒙古風電公司」)	1.014	0.549	84.70%
內蒙古大唐國際托克托第二發電有限責任公司 (「托克托第二發電公司」)	33.591	29.386	14.31%
遼寧大唐國際錦州熱電有限責任公司(「錦州熱電公司」)	16.656	1.967	746.77%
山西大唐國際左雲風電有限責任公司(「左雲風電公司」)	0.843	0.48	75.63%

管理層討論及分析

發電廠／公司

	2010年 上半年 發電量	2009年 上半年 發電量	增長比率 (%)
河北大唐國際豐潤熱電有限責任公司(「豐潤熱電公司」)	17.015	不適用	不適用
寧夏大唐國際大壩發電有限責任公司(「大壩發電公司」)	39.021	不適用	不適用
河北大唐國際張家口熱電有限責任公司(「張家口熱電公司」)	13.965	不適用	不適用
遷安大唐熱電有限責任公司(「遷安大唐熱電公司」)	5.593	不適用	不適用
遼寧大唐國際風電開發有限公司(「遼寧風電公司」)	1.143	不適用	不適用
福建大唐國際風電開發有限公司(「福建風電公司」)	0.880	不適用	不適用
江蘇大唐國際呂四港發電有限責任公司(「呂四港發電公司」)	36.375	不適用	不適用
雲南大唐國際文山水電開發有限公司(「文山水電開發公司」)	2.019	不適用	不適用
渝能(集團)有限責任公司(「渝能集團公司」)	3.960	不適用	不適用
合計	807.68	613.04	31.75%

(2) 節能減排穩步推進

該期間，本集團完成供電煤耗約324.92克／千瓦時，比上年同期下降約1.88克／千瓦時；綜合廠用電率完成約5.95%；公司及子公司火電機組脫硫設備裝備率一直保持在100%；二氧化硫、氮氧化物、煙塵、廢水排放率分別完成約0.459克／千瓦時、1.41克／千瓦時、0.131克／千瓦時和86克／千瓦時，各項污染物排放率均低於全國平均水平。

(3) 基本建設工作成果顯著

於該期間，本集團根據確定的電力項目投產目標，逐級落實管理責任，基建及前期工作效果顯著，共計約3,511兆瓦發電機組順利投產發電。其中：

- 火電裝機新增2,940兆瓦，主要包括呂四港發電公司4台660兆瓦機組以及張家口熱電公司1台300兆瓦機組等。
- 水電裝機新增473.5兆瓦，包括文山水電開發公司200兆瓦水電機組以及渝能集團公司273.5兆瓦水電機組（通過收購獲得）。

- 風電裝機新增97.5兆瓦，包括內蒙古風電公司48兆瓦風電機組以及左雲風電公司49.5兆瓦風電機組。

2. 主要財務指標及分析

(1) 經營收入

本集團電力及熱力銷售收入合計佔本集團總經營收入約84.01%，其中，電力主營銷售收入佔總經營收入的82.92%。

於該期間，本集團實現電力及熱力銷售收入分別約為人民幣240.02億元及人民幣3.16億元，比上年同期增長約30.93%及79.89%；其中，電力銷售收入的增加主要得益於本期發電量及上網電量同比大幅上升；熱力銷售收入的增加，主要得益於本期熱電聯產機組的增加及氣候變化的影響使售熱量同比大幅上升。

(2) 經營成本

於該期間，本集團電力及熱力經營成本約為人民幣196.08億元及人民幣5.16億元，比上年同期分別增加約人民幣50.78億元及人民幣2.55億元，增幅約34.94%及97.66%。

管理層討論及分析

(3) 經營收益

於該期間，電力營業利潤約為人民幣43.94億元，比上年同期增加約15.60%；毛利率約為18.31%。

化工業務

於該期間，有本集團控股建設的年產46萬噸聚丙烯的多倫煤化工項目、年產40億立方米天然氣的克旗煤制天然氣項目及年產40億立方米天然氣的阜新煤制天然氣項目進展順利，其中：

- 1 多倫煤化工項目位於內蒙古自治區錫林郭勒盟多倫縣，是以本公司控股建設的內蒙古勝利煤田東二號礦的褐煤為原料，利用先進的粉煤氣化技術、合成氣淨化技術、大型甲醇合成技術、甲醇制丙烯技術和丙烯聚合技術生產化工產品。該項目預期生產聚丙烯46萬噸／年及其它副產品。目前該項目在建，該項目的成功開發與建設將會成為本公司新的利潤增長點。
- 2 克旗煤制氣項目位於內蒙古赤峰市克什克騰旗，該項目是以本公司控股建設的內蒙古勝利煤田東

二號礦的褐煤作為原料，利用世界上先進的固定床加壓氣化、合成氣淨化、合成氣甲烷化等技術，將煤炭進行潔淨、高效、高附加值利用的新型煤轉化項目。主產品天然氣採用長輸管道輸送，管線由項目廠址(克什克騰旗站)至末站北京密雲，輸氣管線全長359公里。克旗煤制氣項目計劃分三期建設，首期工程預計於2012年投產，待全部工程建成投產後可生產天然氣40億方／年。

- 3 阜新煤制天然氣項目位於遼寧省阜新市新邱區長營子鎮，是以本公司控股建設的內蒙古勝利煤田東二號礦的褐煤為原料，利用世界上先進的固定床加壓氣化、合成氣淨化、合成氣甲烷化等技術，將煤炭進行潔淨、高效、高附加值利用的新型煤轉化項目。所生產的天然氣經長輸管道供應瀋陽、鐵嶺、撫順、本溪和阜新等城市，輸氣管線全長334公里。阜新煤制氣項目計劃分三期建設，首期工程預計於2013年投產，待全部工程建成投產後可生產天然氣40億方／年。

煤炭業務

1. 業務回顧

由本集團開發建設的「勝利東二號礦」位於內蒙古勝利煤田的中部，其產煤將主要提供予多倫煤化工項目、克旗煤制天然氣項目及阜新煤制天然氣項目等煤化工及煤制天然氣項目作為生產原料。其中，一期工程生產規模達1,000萬噸。

於該期間，本集團完成了對內蒙古寶利煤炭有限公司（「寶利公司」）70%的股權的收購。寶利公司所屬露天煤礦位於內蒙古鄂爾多斯市境內，設計產能為120萬噸／年。

上述煤礦項目的成功開發和收購，將會增加本公司電廠用煤的自給率。同時正在開展內蒙古勝利東二號礦二期、五間房煤礦以及孔兌溝煤礦的前期開發工作，上述煤礦項目的成功開發，亦會增加本集團電廠用煤的自給率。

為了進一步保障煤炭供應，降低燃料成本，該期間本公司全資子公司－北京大唐燃料有限公司（「燃料公司」）積極拓展煤炭銷售業務，增加煤炭銷售量。

2. 主要財務指標及分析

(1) 經營收入

煤炭業務經營收入約為人民幣29.30億元，佔本集團總經營收入約10.12%，比上年同期增加約人民幣8.13億元。

(2) 經營成本

於該期間，煤炭業務經營成本約為人民幣24.35億元，比上年同期增加約人民幣3.91億元。

(3) 經營收益

於該期間，煤炭業務經營利潤約為人民幣4.95億元，比上年同期增加約582.00%，毛利率約為16.88%。

其他業務

本集團於二零零七年九月六日正式註冊成立江蘇大唐航運股份有限公司（大唐航運公司）並持有其股權97.54%。目前，大唐航運公司擁有「大唐1號」和「大唐2號」兩艘7萬噸級散裝貨輪，從事秦皇島（或北方其它港口）至廣東潮州（或福建寧德）的航線上的電煤運輸任務，上半年本集團控參股航運公司完成煤炭運輸運量222萬噸。

管理層討論及分析

大唐航運公司積極開展船舶建造工作，已簽署相關合同，擬新建四艘4.5萬噸級散裝貨輪及兩艘7.6萬噸級散裝貨輪，進一步擴充船隊規模。

大唐船運公司的發展壯大，將有助於緩解本集團沿海電廠燃煤運力緊張局面、維護電煤運輸成本穩定、提高運輸自我保障率。

管理層對合併經營業績的回顧

經營管理

該期間，公司仍然面臨燃煤價格居高不下的不利局面。面對嚴峻的經營形勢，公司密切跟蹤市場，積極研究預案，內強管理，外創環境，紮實推進生產經營工作：

- 1 通過及時調整發電量考核體系，逐級落實管理責任，實現了發電量目標，全口徑利用小時累計完成2,304小時，同比升高66小時；
- 2 通過加強資本運營，實施公司發展戰略。於2010年3月23日完成向特定對象非公開發行A

股股票，發行完成後本公司總股本由11,780,037,578股增加至12,310,037,578股，募集資金淨額為人民幣3,248,246,600元；於該期間，本集團成功收購設計產能為120萬噸／年的寶利公司，提高了本公司電廠用煤的自給率；

- 3 為有效利用資本市場資源配置功能，滿足公司快速發展過程中對資本金的需求，促進公司投資項目的順利實施，進而提高公司盈利能力，公司計劃於今年內非公開發行不超過10億股A股股票，發行價格不低於人民幣6.74元／股（因2010年7月公司派發2009年度股息（每股人民幣0.07元／股），發行價格由原來人民幣6.81元／股調整為人民幣6.74元／股）。目前，該計劃已獲公司董事會、股東大會審議通過，並獲國務院國有資產監督管理委員會批准，目前中國證券監督管理委員會已受理本次非公開發行A股股票的申請並正在進行審核。

經營收入

於該期間，本集團實現經營收入約為人民幣289.46億元，比上年同期增長約39.66%；其中：電力銷售收入增加約人民幣56.71億元。

經營成本

於該期間，本集團經營成本總額約為人民幣250.33億元，比上年同期增加約人民幣73.35億元，增幅約41.42%。

財務費用淨額

於該期間，本集團財務費用約為人民幣25.63億元，比上年同期增加了約為人民幣5.32億元，增長約26.22%；增幅較大主要是由於公司借款餘額增加、在建工程陸續轉固及費用化的利息有所加大。

稅前利潤及淨利潤

於該期間，本集團稅前利潤總額約為人民幣17.42億元，比上年同期增長約30.24%；可供本公司股東分配的淨利潤約為人民幣9.12億元，比上年同期增長27.91%。

財務狀況

於2010年6月30日，本集團資產總額約為人民幣2,028.19億元，比2009年底增加約人民幣185.96億元；資產總額的增加，主要是本集團實施發展戰略對在建工程、物業及設備等投資的增加。

本集團負債總額約為人民幣1,668.15億元，比2009年底增加約人民幣154.39億元，其中長期負債比2009年底增加約人民幣101.63億元。負債總額的增加，主要是由於本集團借款金額的增加以滿足日常經營及基本建設。

歸屬本公司擁有人權益約為人民幣292.41億元，比2009年底增加了約人民幣30.42億元，歸屬於本公司擁有人每股淨資產約為人民幣2.38元，比2009年底每股增加約人民幣0.16元。

資金流動性

於2010年6月30日，本集團資產負債率約為82.25%；淨債務權益比率約為375.75%（（貸款+中期票據+短期融資券-現金及現金等價物-三個月以上定期銀行存款）/所有者權益）。

於2010年6月30日，本集團現金及現金等價物及三個月以上銀行存款約為人民幣74.52億元，其中相當於約為人民幣1.99億元的存款為外幣存款；於該期間內，本集團並無委託存款及逾期定期存款。

管理層討論及分析

於2010年6月30日，本集團短期借款約為人民幣199.67億元，年利率為2.10%至7.47%；長期借款（不含一年內到期的長期借款）約人民幣1,101.08億元，一年以內到期的長期借款約為人民幣67.19億元，長期借款（含一年內到期的長期借款）年利率自1.13%至7.83%不等。

借款中相當於約人民幣10.11億元為美元借款。本集團經常性地積極關注匯市變動，審慎評估匯市風險。本集團的部分借款以應收賬款、物業、廠房及設備等資產抵押，總值約為人民幣328.5億元。

福利政策

於2010年6月30日，本集團員工人數為17,120人。本集團實行崗位薪點工資的基本薪酬制度，並對集團所屬企業實行經濟責任制考核、所屬企業高管人員實行資產經營、安全生產和黨風廉政建設考核的激勵制度。本集團關注員工個人成長和職業培訓，實行「培訓、使用、待遇一體化」的激勵機制，本著「科學劃分對象，因需提供培訓」的基本原則，以人才強企戰略為統領，依託公司三級管理組織架構，分層落實全員培訓。

2010年下半年展望

2010年下半年，全球金融危機餘波未平，儘管國內經濟正按照宏觀調控的預期方向發展，仍然面臨再次探底的危險，本集團要保持穩定健康發展，任務艱巨，機遇與挑戰並存。

上半年隨著國家宏觀經濟的逐步恢復，電力需求呈現回升向好後的高速增長，全年增長幅度仍有望保持在較高水平，但考慮到當前嚴峻的節能形勢，嚴格的節能降耗政策將繼續實施，國家調整能源結構，鋼鐵、水泥等高耗能產業用電需求增速或有所回落，但全年增長幅度仍有望保持在較高水平。全社會用電量增速將呈現前高後低的趨勢，電煤供應預期將繼續保持基本平衡，但仍存在煤炭供應緊張、電煤價格上漲的不確定因素。

面對嚴峻的經營形勢，本集團將繼續落實「以電為主，多元協同」的發展戰略，堅持以經濟效益為中心，以安全生產為基礎，充分利用自身在資源、規模、區域、成本方面的優勢，積極拓展發展空間，強化市場營銷

工作，做強發電主業、做精非電產業，全力以赴完成2010年全年生產經營目標；嚴格成本管理，努力控制單位燃料成本的漲幅，致力提高公司的盈利能力。

2010年下半年本集團的工作重點是：

- 1 鞏固安全生產基礎地位，努力打造本質安全型企業。
- 2 堅持開源節流並舉，切實增強企業盈利能力。

3 大力推進結構調整，全面提高發展品質和效益。

4 加大優化管理力度，着力創建基建精品工程。

5 深入推進資本運營，充分發揮公司融資功能。

6 實施精益化管理，進一步提高企業管理績效。

7 深入推進節能減排，繼續保持行業領先地位。

股本及派息

股本

於2010年6月30日，本公司股本總數為12,310,037,578股，分為12,310,037,578股每股面值人民幣1元的股份。

主要股東所持股份

據本公司董事所知，於2010年6月30日，以下所列的人士持有本公司股份或相關股份權益或淡倉而須根據證券及期貨條例336條(香港法例第571章)向本公司披露：

股東名稱	股票 類型	持股數目	約佔本公司 已發行 股本總數 的百分比 (%)	約佔本公司 已發行 A股總數 的百分比 (%)	約佔本公司 已發行 H股總數 的百分比 (%)
中國大唐集團公司	A股	3,959,241,160	32.16	44.02	—
	H股	480,680,000(L)	3.90(L)	—	14.50(L)
河北建設投資集團 有限責任公司	A股	1,299,872,927	10.56	14.45	—
北京能源投資(集團) 有限公司	A股	1,278,988,672	10.39	14.22	—
天津市津能投資公司	A股	1,212,012,600	9.85	13.48	—
Blackrock, Inc.	H股	265,591,753(L)	2.16(L)	—	8.01(L)
		20,663,351(S)	0.17(S)	—	0.62(S)

(L)=好倉 (S)=淡倉 (P)=可供借出的股份

股息

本公司於2010年6月11日召開的2009年度股東周年大會審議通過了以人民幣0.07元／股(含稅)派發2009年現金紅利的分配方案。上述分配方案於本中期報告日之前已經完成。

董事會決定，本公司不派發2010年度中期股息。

董事、監事持股情況

截至2010年6月30日止，本公司董事方慶海先生持有本公司A股24,000股，除此之外，本公司各董事、監事及本公司最高行政人員或彼等各自之連絡人，概無在本公司或任何相聯法團(定義見《證券及期貨條例》)擁有任何股份、相關股份及債務證券的權益及淡倉，而須遵照證券及期貨條例第XV部第7及第8分部知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)，或須遵照該條例352條須記錄於該條例所述的登記冊，或須遵照香港聯交所證券上市規則(「上市規則」)中附錄10所載的上市公司董事證券買賣標準守則(「標準守則」)通知本公司及香港聯交所的權益。

重大事項

根據2010年6月29日召開的六屆三十七次董事會決議，同意提名劉順達、胡繩木、曹景山、方慶海、周剛、劉海峽、關天罡、蘇鐵崗、葉永會、李庚生為公司第七屆董事會非獨立董事候選人；提名李彥夢、趙遵廉、李恒遠、趙潔、姜國華為公司第七屆獨立董事候選人；上述董事會換屆選舉事項已提交公司於2010年8月19日召開的2010年第二次臨時股東大會審議批准；第七屆董事會的任期自2010年8月20日起至2013年6月30日止。

根據2010年6月29日召開的六屆十七次監事會決議，同意提名張曉旭、傅國強為公司第七屆監事會股東代表監事候選人；喬新一先生、管振全先生已經職工代表大會選舉為第七屆監事會職工代表監事；上述監事會換屆選舉事項已提交公司於2010年8月19日召開的2010年第二次臨時股東大會審議批准；第七屆監事會的任期自2010年8月20日起至2013年6月30日止。

購置、出售和贖回公司上市證券

於該期間，本集團概無購置、出售或贖回公司上市證券。

遵守企業管治常規守則

董事會知悉，本公司於該期間一直遵守上市規則附錄14所載《企業管治常規守則》中的所有守則條文。

遵守上市發行人董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納標準守則作為本公司全體董事進行證券交易之守則。於向所有董事作出特定查詢後，且根據所得資料，董事會確認所有董事已於該期間內遵守標準守則的規定。

審核委員會

審核委員會已與本公司管理層審閱本集團所採納之會計原則及方法，並已討論內部監控及財務報表等事宜，包括審核於該期間的財務資訊。

審核委員會認為本集團的2010年上半年財務報告符合適用的會計準則，並已做出足夠披露。

承董事會命
翟若愚
董事長

中國，北京，2010年8月19日

簡明合併綜合收益表

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除每股收益外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至6月30日止六個月期間	
		2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及經重述)
經營收入	4	28,946,006	20,726,435
經營成本			
發電燃料		(14,027,483)	(9,349,287)
燃煤銷售燃料		(2,840,373)	(1,978,614)
折舊		(3,571,794)	(3,587,262)
維修及保養		(539,261)	(762,237)
工資及職工福利		(902,658)	(902,705)
地方政府稅金		(149,909)	(186,361)
其他		(3,001,467)	(934,123)
		(25,032,945)	(17,700,589)
經營利潤		3,913,061	3,025,846
應佔合營公司利潤／(虧損)		6,806	(7,495)
應佔聯營公司利潤		352,712	185,747
其他利得		8,212	144,633
利息收入		24,437	19,550
財務費用	6	(2,563,386)	(2,030,894)
稅前利潤		1,741,842	1,337,387
所得稅費用	7	(312,707)	(225,109)
本期間利潤	8	1,429,135	1,112,278

簡明合併綜合收益表(續)

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除每股收益外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	截至6月30日止六個月期間	
		2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及經重述)
稅後其他綜合收益：			
處置可供出售的投資，稅後淨額		(10,954)	—
應佔聯營公司的其他綜合收益，稅後淨額		(7,745)	50,110
外幣折算差額		1,303	(148)
本期間其他綜合收益，稅後淨額		(17,396)	49,962
本期間綜合收益合計		1,411,739	1,162,240
本期間利潤歸屬於：			
本公司擁有人		911,878	713,407
非控股權益		517,257	398,871
		1,429,135	1,112,278
本期間綜合收益合計歸屬於：			
本公司擁有人		896,673	763,369
非控股權益		515,066	398,871
		1,411,739	1,162,240
每股收益	10		
基本(人民幣元)		0.0757	0.0606

簡明合併財務狀況表

於二零一零年六月三十日
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核 及經重述)
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	11	165,963,171	157,524,940
投資物業		210,652	—
投資於合營公司		2,354,049	1,636,674
投資於聯營公司		4,260,782	3,772,537
可供出售的投資		2,022,983	1,339,829
遞延住房福利		148,233	163,384
無形資產		2,331,513	2,122,836
對聯營公司的長期委託貸款		100,135	130,194
遞延所得稅資產		834,425	744,114
其他長期資產		57,801	109,422
		178,283,744	167,543,930
流動資產			
存貨		3,480,244	1,855,177
對最終母公司的短期委託貸款		—	17,000
預付賬款及其他應收款		6,501,684	6,574,901
應收賬款及應收票據	12	7,037,067	6,634,917
可抵扣所得稅		64,342	91,216
現金及現金等價物		7,452,246	1,506,435
		24,535,583	16,679,646
資產合計		202,819,327	184,223,576

簡明合併財務狀況表 (續)

於二零一零年六月三十日
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
權益及負債			
股本及儲備			
股本	13	12,310,038	11,780,038
儲備		15,189,173	12,700,049
留存收益			
— 擬派股利		—	861,703
— 其他		1,741,427	856,695
歸屬於本公司擁有人權益		29,240,638	26,198,485
非控股權益		6,763,713	6,649,510
權益合計		36,004,351	32,847,995
非流動負債			
長期借款		110,107,701	99,506,545
長期債券		5,943,689	5,938,544
遞延收入		479,769	475,788
遞延所得稅負債		397,948	323,789
預計負債		41,554	36,008
其他長期負債		3,173,937	3,701,165
		120,144,598	109,981,839

	附註	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
流動負債			
應付賬款及預提費用	14	18,243,709	14,040,020
應付稅金		448,991	380,778
應付股利		986,346	36,909
短期借款		19,966,552	19,569,023
一年內到期長期負債		7,024,780	7,367,012
		46,670,378	41,393,742
負債合計		166,814,976	151,375,581
權益及負債合計		202,819,327	184,223,576
淨流動負債		22,134,795	24,714,096
資產合計減流動負債		156,148,949	142,829,834

簡明合併權益變動表

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	歸屬於本公司擁有人											非控股 權益	權益合計
	股本	資本公積	法定盈餘 公積金	任意盈餘 公積金	限制性 儲備	可供出售的			留存收益	合計	合計		
						外幣 折算差額	投資公允 價值儲備	其他儲備					
						(未經審計)							
於2009年													
1月1日	11,780,038	1,878,578	2,886,134	6,800,692	115,656	17,036	126,435	(55,168)	2,702,110	26,251,511	4,654,462	30,905,973	
本期間綜合													
收益合計	—	—	—	—	—	(148)	50,110	—	713,407	763,369	398,871	1,162,240	
非控股股東向													
子公司注資	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	234,826	234,826	
處置一家子公司	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(443,198)	(443,198)	
其他	—	—	—	—	—	—	—	9,196	—	9,196	3,033	12,229	
提取限制性儲備	—	—	—	—	11,975	—	—	—	(11,975)	—	—	—	
提取盈餘公積金	—	—	—	1,065,496	—	—	—	—	(1,065,496)	—	—	—	
分派股利	—	—	—	—	—	—	—	—	(1,295,804)	(1,295,804)	(175,802)	(1,471,606)	
於2009年													
6月30日	11,780,038	1,878,578	2,886,134	7,866,188	127,631	16,888	176,545	(45,972)	1,042,242	25,728,272	4,672,192	30,400,464	

歸屬於本公司擁有人

	可供出售的										非控股 權益	權益合計
	股本	資本公積	法定盈餘 公積金	任意盈餘 公積金	限制性 儲備	外幣 折算差額	投資公允 價值儲備	其他儲備	留存收益	合計		
	(未經審計)											
於2010年 1月1日	11,780,038	1,521,516	3,079,440	7,866,188	153,864	17,691	105,705	(44,355)	1,718,398	26,198,485	6,649,510	32,847,995
本期間綜合 收益合計	—	—	—	—	—	1,303	(16,508)	—	911,878	896,673	515,066	1,411,739
發行股份	530,000	2,718,246	—	—	—	—	—	—	—	3,248,246	—	3,248,246
非控股股東向 子公司注資	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	528,417	528,417
業務合併所產生 之非控股權益	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	217,773	217,773
收購子公司 非控股權益	—	—	—	—	—	—	—	(240,412)	—	(240,412)	(310,003)	(550,415)
其他	—	125	—	—	—	—	—	(4,543)	3,767	(651)	(13,292)	(13,943)
提取限制性儲備	—	—	—	—	30,913	—	—	—	(30,913)	—	—	—
分派股利	—	—	—	—	—	—	—	—	(861,703)	(861,703)	(823,758)	(1,685,461)
於2010年 6月30日	12,310,038	4,239,887	3,079,440	7,866,188	184,777	18,994	89,197	(289,310)	1,741,427	29,240,638	6,763,713	36,004,351

簡明合併現金流量表

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(所有金額均以人民幣千元為單位)

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及經重述)
經營活動提供之現金淨額	7,996,035	5,962,346
投資活動使用之現金淨額	(7,682,868)	(12,743,373)
籌資活動提供之現金淨額	5,633,184	3,661,088
現金及現金等價物增加／(減少)淨額	5,946,351	(3,119,939)
於1月1日之現金及現金等價物	1,506,435	4,979,535
匯率變動之影響	(540)	3,487
於6月30日之現金及現金等價物	7,452,246	1,863,083

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

1. 編製基準

本簡明財務報表乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則之適用披露規定編製。

於2010年6月30日本公司及其子公司(合稱「本集團」)重大部分的資本性支出的資金需求是通過短期借款來滿足的。因此，於2010年6月30日，本集團的淨流動負債約為人民幣22,135百萬元(於2009年12月31日：人民幣24,714百萬元)。本集團未動用的具有一定限定條件的銀行信貸額度約為人民幣1,921.2億元(於2009年12月31日：人民幣1,690.0億元)及可以重新融資和/或調整融資結構將部分短期借款轉為長期借款，並在適時情況下考慮其他融資來源。本公司的董事們相信本集團有能力償還未來十二個月內到期的債務，並以持續經營為基礎編製此等財務報表。

本簡明財務報表應與2009年之年度財務報表一併閱讀。編製本簡明財務報表時採用之會計政策及計算方法與截至2009年12月31日止年度之年度財務報表所用者一致，惟下述者除外。

2. 採納新增及經修訂國際財務報告準則

於本期間，本集團已採納所有由國際會計準則委員會頒佈與本集團業務有關及於2010年1月1日開始之會計年度生效之新增及經修訂國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)。國際財務報告準則包括國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)、國際會計準則(「國際會計準則」)及詮釋。採納此等新增及經修訂國際財務報告準則不會令本集團之會計政策、本集團財務報表之呈列方式及本期間與過往年度呈報之金額出現重大變動，惟下述者除外。

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2. 採納新增及經修訂國際財務報告準則(續)

a. 業務合併

國際財務報告準則第3號(經修訂)「業務合併」繼續對業務合併應用購買法，但有些重大更改：

- 或有代價乃按其收購日期之公允價值確認並為收購成本之組成部分。先前之國際財務報告準則第3號規定，倘有可能及能可靠計量者，則須確認或有代價。
- 對於分段進行之業務合併而言，先前已持有之子公司之股權乃按收購日期之公允價值重新計量，而由此產生之盈虧於綜合損益內確認。公允價值被加入至收購成本以計算商譽。先前之國際財務報告準則第3號並無對有關公允價值之計量作出規定。
- 準則允許按其收購日期之公允價值或非控制股東於收購日期所佔該子公司可識別資產及負債之淨公允價值之比例初步對於子公司之非控制權益予以計量。先前之國際財務報告準則第3號僅允許按後者方式計量。
- 倘一項業務合併使用暫定金額入賬，則暫定金額可予追溯調整之計量期間須限制為自收購日期起計一年，以反映有關於收購日期已存在及(倘獲知)假設會影響於該日所確認金額計量之事實及情況之新資料。先前之國際財務報告準則第3號並無有關或有代價及遞延所得稅資產調整之時間限制。對或有代價及遞延所得稅資產之後續調整將會調整商譽。
- 與收購相關之成本會於成本發生及提供服務期間確認為開支。先前之國際財務報告準則第3號規定與收購相關之成本構成一項業務合併成本之一部分。

2. 採納新增及經修訂國際財務報告準則(續)

a. 業務合併(續)

國際財務報告準則第3號(經修訂)已追溯應用於收購日期為2010年1月1日或之後之業務合併並導致財務報表中所列示之合併金額有如下影響：

	於2010年 6月30日	於2009年 12月31日
減少商譽	(3,090)	—
<hr/>		
	截至6月30日止六個月期間	
	2010年	2009年
增加經營成本—其他	3,090	—
減少每股收益(人民幣元)	0.0003	—

b. 土地的租賃分類

經修訂的國際會計準則第17號「租賃」刪除了有關長期經營性土地租賃分類的指引，如土地的可使用年限是無限的，土地元素在正常的情況下分類為經營租賃，除非預期產權於租賃期完結後會移交給承租人。

採納經修訂的國際會計準則第17號令本集團對租賃土地分類之會計政策轉變。過往，租賃土地分類為經營租賃，按成本減累計攤銷列賬。根據有關修訂，若租賃土地的絕大部分風險及回報均轉讓予本集團，租賃土地歸類為融資租賃，並按成本減累計折舊列賬。由於本集團所持土地的最低租賃付款額(即成交價)現值大致相等於土地(猶如為永久業權)的公允價值，本集團的租賃土地已歸類為融資租賃。有關修訂已按訂立租約時存在的資料追溯應用於在採納修訂之日之未到期的租約。

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

2. 採納新增及經修訂國際財務報告準則(續)

b. 土地的租賃分類(續)

國際會計準則第17號之修訂已追溯執行並導致財務報表中所示之合併金額有如下影響：

	於2010年 6月30日	於2009年 12月31日
增加物業、廠房及設備	1,923,750	1,523,508
減少土地使用權	(1,923,750)	(1,523,508)

本集團並未採用其他已頒佈但尚未生效之新增國際財務報告準則。本集團已開始評估該等新增國際財務報告準則之影響，惟現階段未能評定該等新增國際財務報告準則是否對本集團之經營業績及財務狀況造成重大影響。

3. 同一控制下業務合併

於2009年11月30日，本公司從中國大唐集團公司(「中國大唐」)以人民幣264.75百萬元現金作為收購對價收購大唐遼寧新能源有限責任公司(「遼寧新能源」)及其子公司和大唐漳州風力發電有限責任公司(「漳州風電公司」)100%的權益，而本公司之全資子公司大唐能源化工有限責任公司(「能源化工」)以人民幣51.22百萬元現金作為收購對價向中國大唐收購了其擁有的大唐呼倫貝爾化肥有限公司(「呼倫貝爾化肥」)100%的權益(以下合稱「2009年同一控制下被收購企業」)。本次交易的生效日為2009年11月30日。自此，本集團持有2009年同一控制下被收購企業100%的權益並成為其控股股東。

由於本公司、能源化工和2009年同一控制下被收購企業在合併前後均受中國大唐控制，因此這些交易作為同一控制下業務合併，並以合併賬務法處理所有列報期間。簡明合併綜合收益表及簡明合併現金流量表包括各合併實體自最早呈報日期或合併實體首次受同一控制之日(以較短期間為準)之業績及現金流量，而不論同一控制實體合併之日期。

3. 同一控制下業務合併(續)

被收購方名稱	主要業務	權益收購比例
遼寧新能源及其子公司	風力發電	100%
漳州風電公司	風力發電	100%
呼倫貝爾化肥	生產及銷售化工材料	100%

由於2009年同一控制下被收購企業的企業合併，截至2009年6月30日止六個月期間的本期間利潤減少了人民幣8,553千元及於2009年6月30日之現金和現金等價物增加了人民幣16,746千元。

4. 經營收入

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及經重述)
發電銷售	24,001,833	18,331,293
供熱	316,192	175,767
煤炭銷售	2,930,001	2,117,230
運輸服務費	125,437	24,751
化工產品銷售	1,311,817	1,540
其他	260,726	75,854
	28,946,006	20,726,435

5. 分部資料

本公司執行董事和部分高級管理人員履行主要經營決策者的職能(合稱「高管層」)。高管層負責審閱本公司及其子公司的內部報告以評估運營板塊的表現和分配資源。高管層基於這些報告確定運營板塊。

高管層基於產品種類因素的考慮，將本公司及其子公司業務分為發電、煤炭產品和化工三個主要板塊。其他板塊主要為對運輸服務及金融服務等業務的投資。

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

5. 分部資料(續)

高管層以於中華人民共和國(「中國」)企業會計準則下的稅前利潤作為指標評價運營板塊的表現。

板塊資產為除遞延所得稅資產和可供出售的投資外的其他資產。板塊負債為除當期所得稅負債和遞延所得稅負債的其他負債。所有運營板塊之間的銷售均按市場價格或接近市場的合同價格進行，並且均已在合併層面進行內部抵銷。除下文特別注明外，於分部表格披露的所有財務信息均以中國企業會計準則(「中國會計準則」)下財務信息為基礎。

	煤炭				持續經營	終止經營	合計
	發電板塊 (未經審核)	產品板塊 (未經審核)	化工板塊 (未經審核)	其他板塊 (未經審核)	業務合計 (未經審核)	業務合計 (煤炭 產品板塊) (未經審核)	
截至2010年6月30日止							
六個月期間							
對外交易收入	24,143,576	3,118,444	1,322,492	361,494	28,946,006	—	28,946,006
板塊間交易收入	36,731	8,446,414	—	157,110	8,640,255	—	8,640,255
板塊利潤/(虧損)	1,626,658	122,767	35,987	(4,428)	1,780,984	—	1,780,984
於2010年6月30日							
板塊資產	186,225,012	12,002,513	31,874,594	6,719,048	236,821,167	—	236,821,167
	(未經審核 及經重述)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核 及經重述)	(未經審核)	(未經審核 及經重述)
截至2009年6月30日止							
六個月期間							
對外交易收入	18,538,156	2,186,739	1,540	—	20,726,435	—	20,726,435
板塊間交易收入	2,648	168,633	—	—	171,281	—	171,281
板塊利潤/(虧損)	1,110,385	63,245	(31,599)	86,396	1,228,427	40,000	1,268,427
	(經審核)	(經審核)	(經審核)	(經審核)	(經審核)	(經審核)	(經審核)
於2009年12月31日							
板塊資產	148,329,678	13,517,801	25,056,663	1,923,390	188,827,532	—	188,827,532

5. 分部資料(續)

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及經重述)
板塊利潤調節項：		
板塊利潤合計	1,780,984	1,268,427
板塊間抵銷	(125,186)	(2,525)
沖回煤炭基金的國際財務報告準則調整	101,195	86,491
遞延住房福利攤銷的國際財務報告準則調整	(15,151)	(15,006)
稅前利潤	1,741,842	1,337,387

6. 財務費用

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及經重述)
利息支出	3,625,688	3,359,480
減：物業、廠房及設備資本化利息金額	(1,072,552)	(1,369,441)
	2,553,136	1,990,039
匯兌收益，淨值	(4,415)	(222)
其他	14,665	41,077
	2,563,386	2,030,894

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

7. 所得稅費用

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核)
當期所得稅	429,866	128,421
遞延所得稅	(117,159)	96,688
	312,707	225,109

所得稅根據財務報告中的法定利潤並就無需課稅或不可減免所得稅的收入及支出項目作出調整後的應稅所得計提。

本公司適用的所得稅率為25% (截至2009年6月30日止六個月期間：25%)。然而位於西部地區的企業將繼續享受15%的所得稅率，自2011年起所得稅率轉變為25%。

此外，本公司的某些子公司因地處特別指定區域，而享受優惠稅率。此外，部分子公司自生產經營之日起，兩年免交企業所得稅，其後三年按適用稅率減半徵收。

本公司在香港註冊的子公司適用所得稅稅率為16.5% (截至2009年6月30日止六個月期間：16.5%)。

8. 本期間利潤

本集團之本期間利潤乃於扣除／(計入)以下各項後列賬：

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及經重述)
利息收入	(24,437)	(19,550)
無形資產攤銷	5,996	4,125
遞延住房福利攤銷	15,151	15,006
折舊	3,571,794	3,587,262
處置可供出售的投資利得	(8,212)	(30,173)
處置持有待售資產組及負債組利得	—	(40,000)
處置聯營公司利得	—	(74,460)
應收賬款撥備撥回	(1,134)	—
存貨撥備撥回	(757)	—

由於本期間售出若干舊貨，故於先前年度所作的存貨減值撥備人民幣757千元(截至2009年6月30日止六個月期間：人民幣零元)於本期間作出回撥。

9. 股利

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核)
截至2009年(截至2009年6月30日止六個月期間： 2008年)12月31日止年度已批准並已派付之 末期股利－每股人民幣0.07元 (截至2009年6月30日止六個月期間：人民幣0.11元)	861,703	1,295,804

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

10. 每股收益

(a) 基本每股收益

基本每股收益是根據歸屬於本公司擁有人的本期間利潤人民幣911,878千元(截至2009年6月30日止六個月期間，經重述：人民幣713,407千元)及當期加權平均普通股數12,045,038千股(截至2009年6月30日止六個月期間：11,780,038千股)計算。

(b) 攤薄後每股收益

截至2010年及2009年6月30日止六個月期間，本公司不存在具有攤薄性的潛在普通股，因此並未呈列攤薄後每股收益。

11. 物業、廠房及設備

截至2010年6月30日止六個月期間，本集團購買之物業、廠房及設備為人民幣12,424,566千元(截至2009年6月30日止六個月期間，經重述：人民幣11,563,023千元)。

為了能夠更加公允、恰當地反映本集團的財務狀況和經營業績，使固定資產折舊年限與其實際使用壽命更加接近，本集團依照會計準則等相關會計及稅務法規的規定，並結合本集團的實際情況，對固定資產的預計使用壽命、預計淨殘值進行了變更，並經本公司於2010年4月29日舉行的第六屆三十五次董事會決議批准。此等會計估計變更減少了本集團截至2010年6月30日止六個月期間的折舊費用約為人民幣900百萬元。

12. 應收賬款及應收票據

本集團一般授予地方電網公司客戶及煤炭採購客戶一個月的信用期，信用期從銷售確認的當月月末開始計算。應收賬款及應收票據的賬齡分析如下：

	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
1年以內	6,894,768	6,447,885
1年至2年	48,046	186,396
2年至3年	94,253	636
	7,037,067	6,634,917

13. 股本

	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
已註冊、發行及繳足：		
8,994,360,000 (於2009年12月31日：8,464,360,000) A股每股面值人民幣1元	8,994,360	8,464,360
3,315,677,578 (於2009年12月31日：3,315,677,578) H股每股面值人民幣1元	3,315,678	3,315,678
	12,310,038	11,780,038

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

13. 股本(續)

本公司已發行股本之變動概述如下：

	附註	已發行 股份數目 千位	已發行 股份面值 人民幣千位
於2009年1月1日，2009年12月31日及2010年1月1日 發行股份	(i)	11,780,038 530,000	11,780,038 530,000
於2010年6月30日		12,310,038	12,310,038

附註：

(i) 於2010年3月23日，本公司以每股認購價人民幣6.23元發行530,000,000 A股，總現金代價約為人民幣3,301,900千元。

14. 應付賬款及預提費用

	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
應付賬款及應付票據	7,791,458	6,015,519
其他應付款及預提費用	10,452,251	8,024,501
	18,243,709	14,040,020

14. 應付賬款及預提費用(續)

應付賬款及應付票據的賬齡分析如下：

	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
1年以內	7,406,537	5,716,659
1年至2年	196,566	127,756
2年至3年	54,377	43,857
3年以上	133,978	127,247
	7,791,458	6,015,519

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

15. 收購子公司

於2010年1月1日，本集團以現金作價人民幣1,345百萬元收購渝能(集團)有限責任公司100%權益，其中約為人民幣550.4百萬元為支付收購由渝能(集團)有限責任公司持有的本公司兩家子公司的非控股權益。渝能(集團)有限責任公司及其子公司(合稱「渝能集團」)於本期間從事發電、礦業、冶金及房地產發展。

渝能集團於其收購日期被收購之可識別資產及負債賬面值及公允價值的詳情如下：

	賬面值	公允價值調整	公允價值
所收購之淨資產：			
物業、廠房及設備	2,149,858	(97,699)	2,052,159
其他非流動資產	914,916	(158,253)	756,663
現金及現金等價物	1,418,922	—	1,418,922
其他流動資產	1,169,255	148,470	1,317,725
長期借款	(1,892,750)	—	(1,892,750)
其他非流動負債	(62,213)	(26,823)	(89,036)
流動負債	(2,676,661)	(14,996)	(2,691,657)
	1,021,327	(149,301)	872,026
非控股權益	(179,015)	(38,145)	(217,160)
商譽			139,719
以下列方式支付：			
現金			794,585
就收購子公司所流入之淨現金：			
已付現金代價			(794,585)
所收購之現金及現金等價物			1,418,922
			624,337

15. 收購子公司(續)

於2010年1月1日，雲南大唐國際德欽水電開發有限公司(「大唐德欽」)乃本公司持有40%股權之子公司。於2010年3月4日，本集團以現金作價約為人民幣元0.7百萬元收購大唐德欽30%權益。大唐德欽於本期間從事水力發電建設。

大唐德欽於其收購日期之可識別資產及負債之公允價值與其賬面值並無重大差額，詳情如下：

所收購之淨資產：

物業、廠房及設備	43,765
現金及現金等價物	8,156
其他流動資產	197
長期借款	(30,000)
流動負債	(11,974)

10,144

本公司擁有人於收購額外權益前應佔淨資產	(8,918)
非控股權益	(613)
商譽	70

以下列方式支付：

現金	683
----	-----

就收購子公司所流入之淨現金：

已付現金代價	(683)
所收購之現金及現金等價物	8,156

7,473

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

15. 收購子公司(續)

於2010年3月23日，本集團以現金作價約為人民幣33.2百萬元收購遼寧大唐國際阜新風電有限責任公司(「大唐阜新」) 100%權益。大唐阜新於本期間從事風力發電建設。

大唐阜新於其收購日期被收購之可識別資產及負債賬面值及公允價值的詳情如下：

	賬面值	公允價值調整	公允價值
所收購之淨資產：			
物業、廠房及設備	9,859	14,963	24,822
現金及現金等價物	20,654	—	20,654
其他流動資產	20	—	20
其他非流動負債	—	(3,741)	(3,741)
流動負債	(8,533)	—	(8,533)
	22,000	11,222	
以下列方式支付：			
現金			33,222
就收購子公司所流出之淨現金：			
已付現金代價			(33,222)
所收購之現金及現金等價物			20,654
			(12,568)

收購渝能集團及大唐德欽所產生之商譽可歸因於預期其發電業務的獲利能力和預期合併帶來的未來經營協同效應。

渝能集團、大唐德欽及大唐阜新自其收購日期至報告期期末期間已分別地削減本集團截至2010年6月30日止六個月期間之本期間利潤約為人民幣31.5百萬元、人民幣零元及人民幣零元。

如果上述所有收購發生在2010年1月1日，對本集團本期間的總營業額及本期間利潤將沒有任何影響。備考資料僅供說明用途，並不一定表示本集團於2010年1月1日完成收購後其實已經取得該營業額及經營業績，也不是擬作為未來業績的預測。

16. 關聯公司交易

(a) 與中國大唐及其子公司的主要關聯交易

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核)
予一家同系子公司的設備採購代理費	4,851	4,027
予最終母公司的煤灰處理費	28,946	28,946
予最終母公司的燃煤管理費	8,210	—
予一家同系子公司的燃煤管理費	—	1,260
予一家聯營公司利息支出	87,596	53,315
自聯營公司的利息收入	13,517	5,568
予一家同系子公司的燃煤採購款	9,896	—
予一家合營公司的燃煤採購款	124,045	153,904
予聯營公司的燃煤採購款	297,511	177,478
予一家同系子公司的材料及燃料採購款	—	429
予同系子公司設備採購款	243,037	3,789
予最終母公司的房屋租賃費	3,614	3,614
予一家同系子公司的公用設施租賃費	1,250	7,500
予一家同系子公司的維修費	1,800	—
自一家同系子公司的前期項目資產銷售	80,726	—
自一家聯營公司的售熱收入	39,223	94,260
自一家同系子公司的設備銷售	—	6,649
自一家聯營公司的售電收入	2,822	1,208
予一家聯營公司的技術支持、協助及檢測服務費	20,599	26,864

於2010年6月30日，最終母公司為本集團人民幣3,234百萬元（於2009年12月31日：人民幣1,537百萬元）的借款提供了擔保。

於2010年6月30日，最終母公司的一家全資子公司為本集團人民幣611百萬元（於2009年12月31日：人民幣616百萬元）的借款提供了擔保，本公司提供反擔保。

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

16. 關聯公司交易(續)

(a) 與中國大唐及其子公司的主要關聯交易(續)

於2010年6月30日，本公司按在兩家聯營公司中的權益比例為該等公司共計約為人民幣456百萬元(於2009年12月31日：人民幣456百萬元)的借款提供了擔保。

於2010年6月30日，本公司按在一家合營公司中的權益比例為該公司共約為人民幣617百萬元(於2009年12月31日：人民幣577百萬元)的借款提供了擔保。

於2010年6月30日，一家聯營公司為本集團提供人民幣45億元(於2009年12月31日：人民幣45億元)借款信貸額度。

(b) 與其他國有企業的主要關聯交易

除中國大唐(亦為一家國有企業)及其子公司外，直接或者間接由中國政府控制的其他國有企業及其子公司也根據國際會計準則第24號「關聯方的披露」被定義為本集團的關聯方。

儘管中國政府的架構繼續推行改革，然而中國政府仍於中國境內擁有相當大部分的生產性資產，因此本集團大部分的正常業務活動均與包括中國大唐及其子公司、合營公司及聯營公司在內的，直接或間接與中國政府擁有控制的企業(「其他國有企業」)進行。

針對披露關聯方交易之目的，本集團已經建立流程以在可能的範圍內判斷、識別客戶以及供應商的所有者權益結構，以判斷是否為國有企業。然而，許多國有企業有多層法人結構並隨時按轉讓及私有化行為令股權結構發生變化。然而，管理層認為所有重大的關聯方交易均已充分披露。

16. 關聯公司交易 (續)

(b) 與其他國有企業的主要關聯交易 (續)

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核)
發電銷售	19,839,888	18,414,462
供熱銷售	167,335	81,507
從國有控股銀行／非銀行金融機構獲得的利息收入	14,926	19,882
予國有控股銀行／非銀行金融機構的利息支出	2,136,884	2,940,644
購置物業、廠房及設備(包括在建工程)	2,603,205	6,418,170
燃料採購	10,975,711	6,758,379
購買備品備件	41,626	96,068
從國有控股銀行／非銀行金融機構借入短期借款	20,394,129	12,960,448
從國有控股銀行／非銀行金融機構借入長期借款	16,212,417	24,901,821

於2010年6月30日，其他國有企業為人民幣430百萬元(於2009年12月31日：人民幣4,328百萬元)的借款提供擔保。

於2010年6月30日，本公司為其他國有企業借款為人民幣132百萬元(於2009年12月31日：人民幣326百萬元)提供擔保。

簡明財務報表附註

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

16. 關聯公司交易(續)

(c) 關鍵管理人員薪酬

	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核)
基本工資及津貼	795	554
獎金	1,682	1,776
退休福利	99	19
其他福利	434	666
	3,010	3,015

17. 或有負債

於報告期末，本集團為以下人仕提供財務擔保：

	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
數家聯營公司	455,880	455,880
一家合營公司	616,500	576,500
數家其他被投資公司	132,000	132,000
其他國有企業	—	193,550
	1,204,380	1,357,930

根據以往經驗，本集團對上述披露的財務擔保自擔保之日起從未被追索。

18. 承諾事項

(a) 資本性承諾

於2010年6月30日，本公司與投資於子公司、合營公司、聯營公司及其他被投資公司相關的資本性承諾約為人民幣94百萬元(於2009年12月31日：人民幣2,030百萬元)。此外，本集團主要與電廠建設及技術改造工程及購入無形資產有關未在簡明綜合財務狀況表中反映的資本性承諾如下：

	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
已簽訂合同但尚未執行	17,918,627	18,337,718

(b) 經營租賃承諾

於2010年6月30日，根據已簽訂的不可撤銷的有關建築物的經營租賃合同，未來最低應支付租金合計列示如下：

	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核)
1年以內	40,732	20,578
2年至5年內	60,195	68,427
5年以後	24,300	46,813
	125,227	135,818

19. 批准財務報表

董事會已於2010年8月19日批准及授權刊發本財務報表。

補充信息

中國會計準則下與國際財務報告準則下權益和淨利潤調節表

截至二零一零年六月三十日止六個月期間
(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

本集團根據國際財務報告準則編製的未經審計簡明財務報表在某些方面與中國會計準則下編製的財務報表存在差異。影響本集團權益和淨利潤的主要國際財務報告準則與中國會計準則差異(「會計準則差異」)匯總如下：

	權益	
	於2010年 6月30日 (未經審核)	於2009年 12月31日 (經審核 及重述)
國際財務報告準則下的歸屬於本公司擁有人權益	29,240,638	26,198,485
中國會計準則調整影響：		
物業、廠房及設備折舊計提開始時間的差異 (a)	106,466	106,466
一次性貨幣化住房補貼的會計處理差異 (b)	(148,233)	(163,384)
煤炭專項基金的會計處理差異 (c)	(120,741)	(83,291)
有關上述會計準則差異所引起的遞延所得稅項影響 (d)	16,481	9,158
有關上述會計準則差異所引起的非控股權益稅後影響	2,600	6,011
中國會計準則下的歸屬於本公司擁有人權益	29,097,211	26,073,445

中國會計準則下與國際財務報告準則下權益和淨利潤調節表(續)

截至二零一零年六月三十日止六個月期間

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	淨利潤	
	截至6月30日止六個月期間	
	2010年 (未經審核)	2009年 (未經審核 及重述)
國際財務報告準則下的歸屬於本公司擁有人本期間利潤	911,878	713,407
中國會計準則調整影響：		
一次性貨幣化住房補貼的會計處理差異 (b)	15,151	15,006
煤炭專項基金的會計處理差異 (c)	(101,195)	(86,491)
有關上述會計準則差異所引起的遞延所得稅項影響 (d)	7,323	6,857
有關上述會計準則差異所引起的非控股權益稅後影響	(3,411)	(4,961)
中國會計準則下的歸屬於本公司擁有人淨利潤	829,746	643,818

(a) 物業、廠房及設備開始計提折舊時間的差異

以前年度由於計提折舊時間起點不同引致的折舊差異。

(b) 貨幣化住房補貼的會計處理差異

根據中國會計準則，實施住房分配貨幣化方案，所發放給1998年12月31日前參加工作的職工的一次性住房補貼經過股東大會審議批准後從留存收益以及法定公益金中列支。

根據國際財務報告準則，該等住房補貼應計入遞延資產並在職工平均剩餘服務年限內按直線法分期攤銷。

補充信息

中國會計準則下與國際財務報告準則下權益和淨利潤調節表(續)

截至二零二零年六月三十日止六個月期間

(除另有說明外，所有金額均以人民幣千元為單位)

(c) 煤炭專項基金的會計處理差異

根據中國會計準則，提取維簡費及安全費用時計入相關產品的成本或當期損益，同時記入專項儲備科目。在使用提取的上述維簡費及安全費用時，屬於費用性支出的，於費用發生時直接沖減專項儲備；屬於資本性支出的，通過在建工程科目歸集所發生的支出，待項目完工達到預定可使用狀態時轉入固定資產，同時按照形成固定資產的成本沖減專項儲備，並確認相同金額的累計折舊。該固定資產在以後期間不再計提折舊。

根據國際財務報告準則，維簡費及生產安全費用在提取時以利潤分配形式在所有者權益中的限制性儲備項目單獨反映。對在規定使用範圍內的費用性支出，於費用發生時計入當期損益；屬於資本性的支出，於完工時轉入物業、廠房及設備，並按照本集團折舊政策計提折舊。同時，按照當期維簡費和安全生產費等的實際使用金額在所有者權益內部進行結轉，沖減限制性儲備項目並增加留存收益項目，以限制性儲備餘額沖減至零為限。

(d) 有關上述會計準則差異所引起的遞延所得稅項影響

此金額為上述準則調整相關的遞延所得稅項影響。